

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[S - C - 98/27317]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 21 avril 1998 approuve les modifications statutaires telles qu'adoptées par les associés de l'«Intercommunale Gesellschaft zur Aufwertung der Wälderzeugnisse aus den Belgischen Ostgebieten», en séance de l'assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1997.

Aménagement du territoire

MALMEDY. — Un arrêté ministériel du 6 avril 1998 décide que le site d'activité économique n° SAE/SMV17, dit « Brasserie Lepique », à Malmedy et comprenant les parcelles cadastrées 1^{re} division, section C, n°s 99p et 99s et repris au plan n° SAE/SMV17, est désaffecté et doit être rénové.

Le même arrêté précise que la destination du site sera fixée ultérieurement.

ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[S - C - 98/27317]

Lokale Behörden

Durch Ministerialerlaß vom 21. April 1998 werden die durch die in der außergewöhnlichen Generalversammlung vom 10. Dezember 1997 tagenden Mitglieder verabschiedeten Abänderungen der Satzungen der Gesellschaft «Interkommunale Gesellschaft zur Aufwertung der Wälderzeugnisse aus den Belgischen Ostgebieten» genehmigt.

ÜBERSETZUNG

[S - C - 98/27316]

Raumordnung

MALMEDY. — Durch Ministerialerlaß vom 6. April 1998 wird beschlossen, daß das « Brasserie Lepique » genannte Gewerbebetriebsgelände nr. SAE/SMV17 in Malmedy, das die unter Gemarkung 1, Flur C, nr. 99p und 99s katastrierten Parzellen beinhaltet und im Plan Nrn. SAE/SMV17 eingetragen ist, stillgelegt wird und zu renovieren ist.

Durch denselben Erlaß wird beschlossen, daß die Zweckbestimmung des Standorts später festgelegt wird.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 98/27325]

Protection du patrimoine

BERTRIX. — Par arrêté ministériel du 8 mai 1998 le rang de dalles de schiste (pâlis), dressées côte à côte et formant palissade, à l'angle de la route de Neufchâteau et de la rue de Rossart, à Biourges est inscrit sur la liste de sauvegarde, conformément aux dispositions des articles 189 à 191 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

LIBIN. — Conformément aux dispositions des articles 192 à 200 et 202 à 203 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, un arrêté ministériel du 13 mai 1998 classe comme monument les façades et toitures des divers bâtiments du Grand-Moulin de Villance, à Libin, ainsi que certaines parties intérieures et classe comme site les terrains environnants faisant partie de la propriété comprenant notamment l'étang et le bief.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

DE POST

[98/14116]

Catalogus van de diensten aangeboden door DE POST

Publicatie van de catalogus van de diensten aangeboden door DE POST overeenkomstig artikel 144 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Zie bijvoegsel tot het *Belgisch Staatsblad* van heden onder folio's — 1 — tot — 96 —.

LA POSTE

[98/14116]

Catalogue des services offerts par LA POSTE

Publication du catalogue des services offerts par LA POSTE conformément à l'article 144 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Voir supplément au *Moniteur belge* de ce jour sous les folios — 97 — à — 192 —.